



# CÔNG TY KIỂM TOÁN & DỊCH VỤ TIN HỌC

Auditing & Informatic Services Company

## CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN BẢO VỆ THỰC VẬT SÀI GÒN

Báo cáo tài chính đã được kiểm toán  
Cho niên độ kế toán từ 01/01/2007 đến 31/12/2007

Số: 1106564-2007/ AISC – DN

# AISC

ACCOMPANY WITH BUSINESS

**CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN  
BẢO VỆ THỰC VẬT SÀI GÒN**

Báo cáo tài chính đã được kiểm toán  
Cho niên độ kế toán từ 01/01/2007 đến 31/12/2007

Số: 1106564-2007/ AISC - DN

# CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN BẢO VỆ THỰC VẬT SÀI GÒN

Khu phố 01 - Phường Tân Thuận Đông - Q.7 - TP. Hồ Chí Minh.

---

## MỤC LỤC

	Trang
Báo cáo của Ban Giám Đốc	1 - 2
Báo cáo kiểm toán	3
Bảng cân đối kế toán	4 - 5
Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh	6
Báo cáo lưu chuyển tiền tệ	7
Thuyết minh báo cáo tài chính	8 - 27

# BÁO CÁO CỦA BAN GIÁM ĐỐC

Cho niên độ kế toán kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2007

Ban Giám Đốc trình bày báo cáo này kết hợp với báo cáo tài chính đã được kiểm toán của Công ty TNHH Một Thành Viên Bảo Vệ Thực Vật Sài Gòn kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2007.

## 1. Thành viên Ban Giám Đốc

- Các thành viên Ban Giám Đốc đang tại chức vào ngày lập báo cáo này bao gồm:
  1. Ông TRƯƠNG HUY HOÀNG TAM DŨNG Giám Đốc
  2. Ông YEO JOD HUA Phó Giám Đốc Kinh Doanh
  3. Bà NGUYỄN THỊ HỒNG ÁNH Phó Giám Đốc Tài Chính
  4. Ông LÂM VĂN LỢI Kế Toán Trưởng

## 2. Giới thiệu tình hình hoạt động của công ty

- Công ty TNHH Một Thành Viên Bảo Vệ Thực Vật Sài Gòn là doanh nghiệp nhà nước được chuyển đổi từ Công Ty Thuốc Trừ Sâu Sài Gòn trực thuộc Tổng Công Ty Nông Nghiệp Sài Gòn kể từ ngày 01/07/2004 theo quyết định số 3131/QĐ-UB ngày 30 tháng 06 năm 2004 của UBND Tp. Hồ Chí Minh.
- Trụ sở hoạt động của Công ty : Khu phố 1 ,Phường Tân Thuận Đông ,Q7,TP Hồ Chí Minh
- Hình thức hoạt động : Công ty TNHH Một Thành Viên
- Hoạt động chính của Công ty : Sản xuất ,gia công chế biến các loại thuốc bảo vệ thực vật ,kinh doanh giống cây trồng ,dụng cụ thiết bị phục vụ cho sản xuất nông nghiệp ,dịch vụ phun thuốc bảo vệ thực vật ,dịch vụ tư vấn về trồng trọt ,dịch vụ khử trùng...
- Tổng số nhân viên : 590 người.  
*Trong đó: Nhân viên quản lý: 319 người.*

## 3. Tình hình tài chính (Đơn vị tính : VNĐ)

- Tài sản : 410.575.463.971 VNĐ
- Nợ phải trả : 291.772.345.814 VNĐ
- Vốn chủ sở hữu : 118.803.118.157 VNĐ

## 4. Kết quả hoạt động (Đơn vị tính : VNĐ)

- Tổng thu nhập : 1.115.109.824.827 VNĐ
- Tổng chi phí và giá vốn : 1.059.443.389.504 VNĐ
- **Lãi (lỗ) trước thuế : 55.666.455.323 VNĐ**

## 5. Kiểm toán

Công ty Kiểm toán & Dịch vụ Tin nọc (AISC) được chỉ định thực hiện kiểm toán báo cáo tài chính của Công ty TNHH Một Thành Viên Bảo Vệ Thực Vật Sài Gòn cho niên độ kế toán kết thúc vào ngày 31/12/2007.

**BÁO CÁO CỦA BAN GIÁM ĐỐC**

Cho niên độ kế toán kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2007

**6. Cam kết của Ban Giám Đốc**

Ban giám đốc Công ty chịu trách nhiệm về việc lập và trình bày trung thực hợp lý các Báo cáo tài chính của Công ty cho kỳ kế toán kết thúc ngày 31/12/2007. Trong quá trình lập Báo cáo tài chính Ban giám đốc đã xem xét và tuân thủ các vấn đề sau:

- Ban Giám đốc đã tiến hành những bước cần thiết để đảm bảo rằng giá trị số sách của bất kỳ tài sản lưu động nào của Công ty đã được xác định phù hợp với giá trị thực tế của tài sản vào thời điểm kết thúc 31/12/2007.
- Các hoạt động trong năm của Công ty được phản ánh trên báo cáo tài chính không có khả năng bị ảnh hưởng một cách nghiêm trọng bởi bất kỳ khoản mục, nghiệp vụ, sự kiện có bản chất trọng yếu hay bất thường nào đã phát sinh cho đến ngày lập báo cáo này.
- Không có bất kỳ sự kiện hay trường hợp bất thường nào xảy ra kể từ ngày 31/12/2007 đến thời điểm lập báo cáo này có thể dẫn đến sự hiểu nhầm về các số liệu trình bày trong các báo cáo tài chính của Công ty.
- Trong trường hợp cần thiết, các thông tin cần công bố được giải trình trong phần thuyết minh báo cáo tài chính.
- Các chính sách kế toán được lựa chọn thích hợp và áp dụng một cách nhất quán, các ước tính được đánh giá hợp lý và thận trọng.
- Báo cáo tài chính được lập trên cơ sở hoạt động liên tục, trừ trường hợp không thể giả định rằng Công ty sẽ tiếp tục hoạt động liên tục.

Chúng tôi, các thành viên Ban giám đốc Công ty cam kết rằng các báo cáo tài chính đính kèm, xét trên phương diện trọng yếu, đã được soạn thảo và trình bày một cách trung thực và hợp lý về tình hình tài chính, kết quả hoạt động kinh doanh và các luồng lưu chuyển tiền tệ của Công ty TNHH Một Thành Viên Bảo Vệ Thực Vật Sài Gòn cho niên độ kế toán kết thúc vào ngày 31/12/2007, phù hợp với chuẩn mực và chế độ kế toán Việt Nam hiện hành.

Thay mặt Ban Giám Đốc



GIÁM ĐỐC

TRƯƠNG HUY HOÀNG TAM DŨNG

TP.HCM, ngày 23 tháng 05 năm 2008



Số : 1106564-2007/AISC-DN

## BÁO CÁO KIỂM TOÁN

Kính gửi: **BAN GIÁM ĐỐC**

**CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN BẢO VỆ THỰC VẬT SÀI GÒN**

Chúng tôi đã kiểm toán các báo cáo tài chính gồm: Bảng cân đối kế toán ngày 31/12/2007, Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, Báo cáo lưu chuyển tiền tệ và Thuyết minh báo cáo tài chính cho niên độ tài chính kết thúc ngày 31/12/2007 của Công Ty TNHH Một Thành Viên Bảo Vệ thực Vật Sài Gòn từ trang 04 đến trang 27 được soạn thảo theo hệ thống chế độ kế toán Việt Nam ban hành.

**Trách nhiệm của Ban Tổng Giám Đốc Đơn vị và trách nhiệm của Kiểm Toán Viên.**

Việc soạn thảo báo cáo tài chính thuộc về trách nhiệm của Ban Tổng Giám Đốc của Quý Đơn vị. Trách nhiệm của Kiểm toán viên là căn cứ vào việc kiểm toán để hình thành một ý kiến độc lập về các báo cáo tài chính này.

**Cơ sở của việc kiểm toán.**

Chúng tôi đã thực hiện việc kiểm toán theo Chuẩn mực kiểm toán Việt Nam. Chúng tôi đã lập kế hoạch và hoàn thành cuộc kiểm toán nhằm đạt được sự đảm bảo hợp lý rằng các báo cáo tài chính không chứa đựng các sai sót trọng yếu.

Trên căn bản các thử nghiệm, cuộc kiểm toán bao gồm việc xem xét các chứng cứ liên quan đến các số liệu và công bố trên báo cáo tài chính. Cuộc kiểm toán cũng bao gồm việc đánh giá các nguyên tắc và phương pháp kế toán đã được áp dụng, các ước tính và xét đoán quan trọng đã được thể hiện bởi Ban Giám Đốc của Quý Đơn vị, cũng như đánh giá sự trình bày đầy đủ các thông tin trên báo cáo tài chính. Chúng tôi tin rằng việc kiểm toán đã cung cấp cơ sở hợp lý cho ý kiến của chúng tôi.

**Ý kiến của Kiểm toán viên**

Tại thời điểm 31/12/2007, chúng tôi không tham gia quan sát việc kiểm kê tiền mặt, hàng tồn kho và tài sản cố định. Vì vậy chúng tôi chỉ thực hiện kiểm tra về mặt giá trị theo sổ sách kế toán của các khoản mục này.

Theo ý kiến của chúng tôi, ngoại trừ ảnh hưởng trên các báo cáo tài chính đã phản ánh trung thực và hợp lý trên các khía cạnh trọng yếu về tình hình tài chính, kết quả hoạt động kinh doanh và các luồng luân chuyển tiền của Công ty TNHH Một Thành Viên Bảo Vệ Thực Vật Sài Gòn cho niên độ kết thúc ngày 31/12/2007, phù hợp với chuẩn mực và chế độ kế toán Việt Nam hiện hành.

**Kiểm Toán Viên**

**NGUYỄN QUANG TUYÊN**

Chứng chỉ KTV số 0113/ KTV  
Do Bộ Tài Chính Việt Nam cấp

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 05 tháng 06 năm 2008  
  
**Giám Đốc AISC**

**NGUYỄN HỮU TRÍ**

Chứng chỉ KTV số 0476/ KTV  
Do Bộ Tài Chính Việt Nam cấp

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

Ngày 31 tháng 12 năm 2007

Đơn vị tính: VNĐ

TÀI SẢN	Mã số TM	31/12/2007	01/01/2007 (*)
<b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>100</b>	<b>332.759.238.002</b>	<b>246.095.235.345</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>	<b>9.098.583.258</b>	<b>5.959.288.458</b>
1. Tiền	111 V.01	9.098.583.258	5.959.288.458
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>III Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>	<b>172.043.322.768</b>	<b>88.950.774.916</b>
1. Phải thu của khách hàng	131 V.02	162.485.515.845	81.338.671.574
2. Trả trước cho người bán	132 V.02	9.259.830.257	6.659.161.196
3. Các khoản phải thu khác	138 V.03	1.763.297.601	1.475.177.574
4. Dự phòng các khoản phải thu khó đòi (*)	139	(1.465.320.935)	(522.235.428)
<b>IV Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>	<b>145.147.820.749</b>	<b>143.354.100.149</b>
1. Hàng tồn kho	141 V.04	149.818.197.708	144.538.797.627
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*)	149	(4.670.376.959)	(1.184.697.478)
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>	<b>6.469.511.227</b>	<b>7.831.071.822</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151	498.298.290	416.063.485
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152	4.275.350.402	1.387.727.738
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	154	-	4.191.581.409
4. Tài sản ngắn hạn khác	158	1.695.862.535	1.835.699.190
<b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>200</b>	<b>77.816.225.969</b>	<b>41.833.332.200</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>	<b>-</b>	<b>15.000.000</b>
1. Phải thu dài hạn khác	218	-	15.000.000
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>	<b>63.019.014.388</b>	<b>38.310.061.600</b>
1. Tài sản cố định hữu hình	221 V.05	40.090.280.948	16.109.231.468
- Nguyên giá	222	61.494.802.401	50.903.948.116
- Giá trị hao mòn lũy kế	223	(21.404.521.453)	(34.794.716.648)
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224	-	-
3. Tài sản cố định vô hình	227 V.06	20.514.061.250	148.331.895
- Nguyên giá	228	21.166.969.575	679.911.400
- Giá trị hao mòn lũy kế	229	(652.908.325)	(531.579.505)
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230 V.07	2.414.672.190	22.052.498.237
<b>III Bất động sản đầu tư</b>	<b>240</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>IV Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250 V.08</b>	<b>10.179.631.887</b>	<b>3.508.270.600</b>
1. Đầu tư vào công ty con	251	9.796.154.395	601.270.600
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252	-	-
3. Đầu tư dài hạn khác	258	383.477.492	2.907.000.000
<b>V. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>	<b>4.617.579.694</b>	<b>-</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	4.617.579.694	-
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b>	<b>270</b>	<b>410.575.463.971</b>	<b>287.928.567.545</b>

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

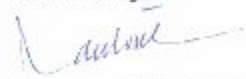
Ngày 31 tháng 12 năm 2007

Đơn vị tính: VND

NGUỒN VỐN	Mã số TM	31/12/2007	01/01/2007 (*)
<b>A. NỢ PHẢI TRẢ</b>	<b>300</b>	<b>291.772.345.814</b>	<b>208.508.301.968</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>	<b>250.628.303.633</b>	<b>186.126.976.300</b>
1. Vay và nợ ngắn hạn	311 V.09	71.881.339.216	58.937.835.376
2. Phải trả cho người bán	312 V.10	112.178.374.254	81.845.947.499
3. Người mua trả tiền trước	313 V.10	1.070.921.565	3.550.730.712
4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	314 V.11	15.760.132.368	4.399.890.749
5. Phải trả người lao động	315	22.082.897.559	17.925.294.478
6. Phải trả nội bộ	317	-	-
7. Các khoản phải trả, phải nộp khác	319 V.12	27.654.638.671	19.467.277.486
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>	<b>41.144.042.181</b>	<b>22.381.325.668</b>
1. Phải trả dài hạn người bán	331	-	-
2. Phải trả dài hạn nội bộ	332	-	-
3. Phải trả dài hạn khác	333 V.13	8.576.854.000	8.106.854.000
4. Vay và nợ dài hạn	334 V.14	29.509.410.338	11.364.247.050
5. Dự phòng trợ cấp mất việc làm	336	3.057.777.843	2.910.224.618
<b>B. VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>400</b>	<b>118.803.118.157</b>	<b>79.420.265.577</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410 V.15</b>	<b>120.111.804.040</b>	<b>77.625.586.873</b>
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411	43.768.169.938	49.201.221.166
2. Thặng dư vốn cổ phần	412	-	-
3. Vốn khác của chủ sở hữu	413	-	-
4. Cổ phiếu ngân quỹ	414	-	-
5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	415	9.423.139.924	-
6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416	-	-
7. Quỹ đầu tư phát triển	417	18.408.567.566	18.408.567.566
8. Quỹ dự phòng tài chính	418	8.948.553.387	8.829.970.636
9. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	419	-	-
10. Lợi nhuận chưa phân phối	420	39.563.373.225	1.185.827.505
<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>	<b>430</b>	<b>(1.308.685.883)</b>	<b>1.794.678.704</b>
1. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	431	(1.308.685.883)	1.794.678.704
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>	<b>430</b>	<b>410.575.463.971</b>	<b>287.928.567.545</b>

(\*): Số liệu đầu năm 2007 được phản ánh theo Báo cáo Kiểm toán Nhà Nước.

Kế toán trưởng



LÂM VĂN LỢI

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 16 tháng 05 năm 2008

Tổng Giám đốc



TRƯƠNG HUY HOÀNG TAM DỪNG



CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN BẢO VỆ THỰC VẬT SÀI GÒN

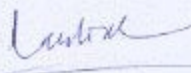
**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**

Cho niên độ kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2007

Đơn vị tính: VNĐ

Chỉ tiêu	Mã số	TM	Năm 2007	Năm 2006
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	VI.16	1.110.622.435.548	717.566.814.800
2. Các khoản giảm trừ	02	VI.16	5.233.005.519	1.805.553.289
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10=01-03)	10	VI.16	1.105.389.430.029	715.761.261.511
4. Giá vốn hàng bán	11	VI.17	922.818.973.535	602.783.059.492
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20=10-11)	20		182.570.456.494	112.978.202.019
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	VI.18	1.984.908.276	1.315.840.261
7. Chi phí tài chính	22	VI.19	6.700.668.421	8.099.844.060
Trong đó: Lãi vay phải trả	23		4.354.643.052	4.328.208.306
8. Chi phí bán hàng	24	VI.20	106.067.613.065	78.706.997.067
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25	VI.20	17.930.346.723	12.412.892.376
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh (30= 20+(21-22)-(24+25))	30		53.856.736.561	15.074.308.777
11. Thu nhập khác	31		2.502.481.003	2.446.820.865
12. Chi phí khác	32		692.762.241	885.425.910
13. Lợi nhuận khác (40=31-32)	40		1.809.718.762	1.563.394.955
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40)	50		55.666.455.323	16.637.703.732
15. Chi phí thuế thu nhập hiện hành	51	VI.21	15.486.465.612	4.703.912.091
16. Chi phí thuế thu nhập hoãn lại	52		-	-
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60=50-51)	60		40.179.989.711	11.933.791.641

Kế toán trưởng



LÂM VĂN LỢI

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 16 tháng 05 năm 2008



TRƯƠNG HUY HOÀNG TAM DUNG

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**

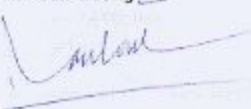
Cho niên độ kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2007

Đơn vị tính: VNĐ

CHỈ TIÊU	Mã số	TM	Năm 2007	Năm 2006
<b>I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH</b>				
1. Tiền thu bán hàng, cung cấp dịch vụ và doanh thu khác	01		558.965.599.538	434.101.334.668
2. Tiền chi trả cho người cung cấp hàng hóa và dịch vụ	02		(530.156.171.140)	(400.076.457.903)
3. Tiền chi trả cho người lao động	03		(37.097.579.890)	(23.920.441.883)
4. Tiền chi trả lãi vay	04		(4.354.643.052)	(4.328.208.306)
5. Tiền chi nộp Thuế thu nhập doanh nghiệp	05		(2.977.392.924)	(3.248.136.410)
6. Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	06		211.360.915.890	708.489.417
7. Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	07		(210.528.021.427)	(7.993.901.341)
<i>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</i>	<b>20</b>		<b>(14.787.293.005)</b>	<b>(4.757.321.758)</b>
<b>II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b>				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và tài sản dài hạn khác	21		(3.114.580.712)	(2.145.595.157)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các TS dài hạn khác	22		484.158.000	-
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của các đơn vị khác	23		-	(52.000.000)
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của các đvị khác	24		-	-
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào các đơn vị khác	25		(4.423.000.000)	(601.270.000)
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào các đơn vị khác	26		-	-
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27		104.515.886	307.600.000
<i>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</i>	<b>30</b>		<b>(6.948.957.776)</b>	<b>(2.491.215.757)</b>
<b>III. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH</b>				
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31		-	-
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành	32		-	-
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33		113.051.791.740	51.305.450.514
4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34		(87.809.588.866)	(79.896.573.707)
5. Tiền chi trả nợ thuế tài chính	35		-	-
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36		(299.674.951)	(316.963.800)
<i>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</i>	<b>40</b>		<b>24.942.527.923</b>	<b>7.791.999.032</b>
<i>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (20+30+40)</i>	<b>50</b>		<b>3.206.277.142</b>	<b>543.461.517</b>
<i>Tiền và tương đương tiền tồn đầu kỳ</i>	<b>60</b>		<b>5.959.288.458</b>	<b>5.421.522.996</b>
<i>Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ</i>	<b>61</b>		<b>(66.982.342)</b>	<b>(5.596.057)</b>
<i>Tiền và tương đương tiền tồn cuối kỳ</i>	<b>70</b>	<b>VII.32</b>	<b>9.098.583.258</b>	<b>5.959.288.458</b>

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 16 tháng 05 năm 2008

Kế toán trưởng



LÂM VĂN LỢI

